



Attachement pour équilibrer des arbres

Manuel d'utilisation

MODÈLE 99944200530

POUR MODÈLES, SRM-2100SB/2400SB

SRM-210SB/211SB

SRM-260SB/261SB

PAS 2100/2400

PAS 210/211

PAS 230/231

PAS 260/261

FRANCAIS



AVERTISSEMENT

Lire attentivement les règles d'utilisation en toute sécurité et les instructions. ECHO fournit une notice d'utilisation et une notice de sécurité avec le coupe-branche à manche en deux parties d'origine. Ces notices, ainsi que la présente, doivent être lues et bien comprises pour garantir une utilisation correcte et sans danger.

INTRODUCTION

Bienvenue chez ECHO. Ce produit ECHO est conçu et fabriqué pour offrir une longue durée de service et une grande fiabilité. Lire et veiller à bien comprendre la présente notice. Elle est d'une lecture aisée et donne de nombreux conseils d'utilisation et de SECURITE.

LE MANUEL D'UTILISATION

Lire et veiller à bien comprendre les instructions de ce manuel. Conserver en lieu sûr pour future référence. Ce manuel contient des spécifications et instructions concernant l'utilisation, le démarrage, l'arrêt, l'entretien, le remisage et l'assemblage de ce produit.

LE MANUEL DE L'ACCESSOIRE

Lire et veiller à bien comprendre les instructions de ce manuel. Conserver en lieu sûr pour future référence. Ce manuel contient des spécifications et instructions concernant l'utilisation et l'entretien spécifiques à l'accessoire.

LE MANUEL DE SÉCURITÉ

(s'il existe pour l'accessoire)

Explique les dangers éventuels et les précautions à prendre pour assurer la sécurité d'utilisation.

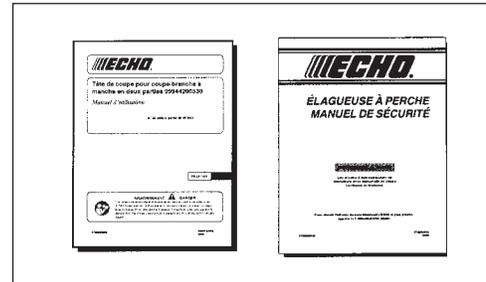


TABLE DES MATIERES

Introduction	2	Entretien	12
- Manuel d'utilisation	2	- Niveaux de compétence	12
- Manuel de sécurité	2	- Intervalles d'entretien	12
Sécurité	3	- Graissage	12
- Symboles de sécurité et informations importantes figurant dans la notice	3	- Remplacement du guide et de la chaîne	13
- Symboles internationaux	3	- Affûtage de la chaîne	15
- Condition physique & équipement de sécurité	4	Remisage	17
- Rebond	6	Caractéristiques	17
- Matériel	7	Service après-vente	20
Description	7	- Pièces/numéros de série	20
Contenu	8	- Service après-vente	20
Montage	8	- Assistance à la clientèle ECHO	20
- Ensemble arbre de tête motrice/arbre inférieur	8	- Carte de garantie	20
- Dépose de la poignée arrondie avant	9	- Manuels supplémentaires ou de rechange	20
- Réglage de la tension de la chaîne	9		
Utilisation	10		
- Lubrification du guide-chaîne et de la chaîne	10		
- Réglage du graisseur automatique	10		
- Techniques de taille	11		

Les caractéristiques, descriptions et illustrations figurant dans cette documentation sont aussi exactes que le permettent les informations disponibles à la mise sous presse, mais sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Il se peut que les illustrations incluent un équipement et des accessoires en option, mais pas l'ensemble de l'équipement standard.

SÉCURITÉ

SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INFORMATIONS IMPORTANTES

Des messages, attirant l'attention sur la sécurité et contenant des messages d'information utiles précédés de symboles et de mots clés, apparaissent tout au long de ce manuel et sur le produit lui-même. La signification de ces symboles et mots clés est expliquées ci-dessous.

 **DANGER**

Ce symbole, accompagné du terme « DANGER », est destiné à attirer l'attention sur une action ou une situation qui, si elle n'est pas évitée, VA entraîner la mort ou de graves blessures.

 **AVERTISSEMENT**

Ce symbole, accompagné du terme « AVERTISSEMENT », est destiné à attirer l'attention sur une action ou une situation qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner la mort ou de graves blessures.

 **ATTENTION**

Ce symbole, accompagné du terme « ATTENTION », est destiné à attirer l'attention sur une action ou une situation qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures légères ou sans gravité.

SYMBOLE D'INTERDICTION (CERCLE BARRÉ)



Ce symbole est superposé à l'illustration d'une action interdite. Le non-respect de ces interdictions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

IMPORTANT Ce message encadré contient des informations relatives à la protection de l'outil.

REMARQUE Ce message encadré contient des conseils au sujet de l'utilisation, de l'entretien et de la maintenance de l'outil.

SYMBOLES INTERNATIONAUX

Forme du symbole	Description/application	Forme du symbole	Description/application
	Lire et veiller à bien comprendre les instructions du manuel d'utilisation.		Mélange huile et essence
	Porter des protections pour les yeux, les oreilles et la tête		Perte de doigts
	Surface brûlante		Porter des gants. Tenir l'outil à deux mains
	Sécurité/alerte		NE PAS fumer près du carburant.
	Éviter toutes les lignes électriques. Cet outil n'est pas isolé contre le courant électrique.		Ne pas utiliser à moins de 15 m (50 pi) des sources d'électricité.
	Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi).		Prévoir un chemin d'échappement.

Forme du symbole	Description/application	Forme du symbole	Description/application
	NE PAS approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.		Porter des chaussures antidérapantes.
	Commande de starter		ALLUMAGE Commutateur d'arrêt MARCHE/ARRÊT
	Arrêt d'urgence		Poire d'amorçage
	Lubrification de la chaîne		Réglage du carburateur - Mélange haut régime
	Réglage du carburateur - Mélange bas régime		Réglage du carburateur - Régime de ralenti

CONDITION PHYSIQUE ET ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Les utilisateurs et autres personnes présentes risquent des blessures si l'élagueuse n'est pas utilisée correctement ou si les précautions de sécurité ne sont pas prises. Des vêtements et un équipement de sécurité adéquats doivent être portés lors de l'utilisation de l'outil.

Condition physique

Le discernement et la dextérité de l'utilisateur risquent d'être affectés défavorablement :

- s'il est fatigué ou souffrant,
- s'il est sous traitement médical,
- s'il est en état d'ébriété ou drogué.

Ne se servir de la machine qu'en bonne condition physique et mentale.

Protection des yeux

Porter des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1 ou CE lors de toute utilisation de l'outil.

Protection de la tête et du visage

Lors du travail en hauteur, toujours porter une protection de la tête conformes aux normes ANSI Z89.1 ou CE avec masque facial intégral. Cet équipement aide à la protection contre les chutes de branches et de débris.

Protection des mains

Porter des gants antidérapants épais pour améliorer la prise sur les poignées de l'outil. Les gants réduisent également la transmission des vibrations du moteur aux mains.

Vibrations et froid

Il est couramment admis qu'un état appelé le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être causé par une exposition aux vibrations et au froid. Une telle exposition peut provoquer des picotements et des brûlures, suivis d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Il est fortement recommandé de prendre les précautions suivantes, dans la mesure que l'on ignore l'exposition minimum pouvant déclencher ces symptômes.

- Maintenir le corps au chaud, particulièrement la tête, le cou, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine en agitant vigoureusement les bras pendant de fréquentes pauses et en s'abstenant de fumer.
- Limiter les heures de travail. Essayer de compléter chaque journée par des travaux n'exigeant pas l'utilisation de l'outil ou de tout autre matériel portatif à moteur.
- En cas de douleurs, de rougeur ou de gonflement des doigts, suivi d'un blanchissement et d'une perte de sensation, consulter un médecin avant toute autre exposition au froid et aux vibrations.

Protection de l'ouïe

ECHO recommande d'en porter toujours un pour se servir de la machine.

Vêtements appropriés

Porter des vêtements durables et bien ajustés. Des pantalons de bûcheron ou des jambières sont recommandés.

- Porter un pantalon long et une chemise à manches longues.
- NE PAS PORTER DE SHORTS,
- NE PAS PORTER DE CRAVATE, FOULARD OU BIJOUX.

Porter de solides chaussures ou bottes de sécurité à semelles antidérapante.

- NE PAS PORTER DE SANDALES,
- NE PAS UTILISER L'OUTIL PIEDS NUS.

Temps chaud et humide

Le port de vêtements protecteurs épais peut accroître la fatigue de l'opérateur et causer un coup de chaleur.

Effectuer le travail le plus pénible le matin de bonne heure ou en fin d'après-midi, lorsque les températures sont plus basses.

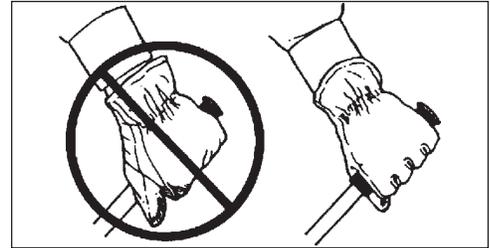


Microtraumatismes répétés

On pense qu'une utilisation excessive des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer un endolorissement, une enflure, un engourdissement, une faiblesse et des douleurs aiguës. Certains mouvements répétitifs des mains peuvent présenter un risque élevé de microtraumatismes répétés, dont un cas extrême est le syndrome métacarpien. Ce syndrome risque de se produire lorsque le poignet enfle et pince un nerf vital traversant le canal. Certains pensent qu'une exposition prolongée aux vibrations peut contribuer à ce syndrome, susceptible de causer des douleurs aiguës pendant des mois, voire des années.

Pour réduire le risque de microtraumatismes répétés/syndrome métacarpien :

- Éviter de courber, étirer ou tordre le poignet. Essayer au contraire de le maintenir droit. En outre, se servir de toute la main, pas simplement du pouce et de l'index, pour saisir.
- Faire des pauses régulières pour minimaliser les efforts répétitifs et reposer les mains.
- Réduire la vitesse et la force des mouvements répétitifs.
- Faire des exercices de musculation des mains et des bras.
- En cas de picotement, engourdissement ou douleurs dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, cesser immédiatement d'utiliser tout équipement motorisé et consulter un médecin. Plus les microtraumatismes répétés et le syndrome métacarpien sont diagnostiqués rapidement, plus les lésions nerveuses et musculaires permanentes ont des chances d'être évitées.



Guide-chaîne et chaîne



DANGER

- L'usage de combinaisons de guide-chaîne et chaîne non approuvés peut entraîner des blessures graves. Lire et respecter toutes les consignes de sécurité de ce manuel.
- ECHO, INC. décline toute responsabilité en cas de défaillance de dispositifs de coupe ou accessoires n'ayant pas été testés et approuvés par ECHO pour cet outil.

- Ne jamais régler le guide-chaîne ou la chaîne lorsque le moteur est en marche.
- Vérifier que l'accessoire, le guide-chaîne et la chaîne sont correctement installés et en bon état de marche.
- Utiliser exclusivement un guide-chaîne et une chaîne approuvés par ECHO.
- Ne pas heurter de pierres, rochers, souches d'arbres ou autres objets étrangers avec la chaîne de scie.
- Ne pas tailler dans le sol avec la chaîne.
- Si l'accessoire de coupe heurte un obstacle, arrêter le moteur et inspecter la chaîne en vue de dommages.
- Ne pas utiliser si la chaîne est émoussée, fêlée ou décolorée.
- Débarrasser la zone de travail de tout objet étranger.
- Toujours couvrir le guide-chaîne et la chaîne lors du transport et du remisage.



DANGER

Toutes les lignes électriques et téléphoniques aériennes peuvent acheminer de l'électricité à haute tension. Ne jamais toucher ces fils directement ni indirectement lors de la taille pour ne pas risquer des blessures graves, voire mortelles.

Lisez les manuels

- Fournir le manuel d'utilisation et les instructions de sécurité d'utilisation à tous les opérateurs.
- Éviter toutes les lignes électriques. Cet outil n'est pas isolé contre le courant électrique.

Dégagez la zone de travail

- Avertir les autres travailleurs et personnes présentes et empêcher les enfants et animaux domestiques d'approcher à moins de 15 m (50 pi) lorsque de l'outil est utilisé.

Porter des vêtements et un équipement appropriés

- Toujours porter une protection de la tête avec masque facial complet pour éviter des risques de blessures causées par la chute de branches et de débris.

Garder une bonne prise

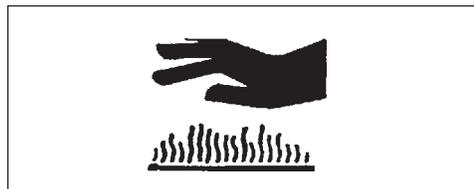
- Tenir fermement les poignées avant et arrière à deux mains, les doigts et le pouce encerclant les poignées.

Conserver un bon équilibre

- Ne jamais perdre pied et toujours garder l'équilibre. Ne pas se tenir sur des surfaces glissantes, irrégulières ni instables. Ne pas travailler dans une position bizarre ni sur une échelle. Ne pas trop se pencher en avant.
- L'élagueuse Power Pruner ne doit être utilisée qu'en se tenant sur le sol ou dans une nacelle élévatrice homologuée.
- Toujours examiner l'arbre à élaguer en vue de dangers tels que des branches mortes risquant de tomber et de heurter l'opérateur ou ses aides. Éliminer ces dangers avant de commencer le travail.
- Prévoir un chemin d'échappement.
- Les branches coupées rebondissent lorsqu'elles heurtent le sol.
- Arrêter le moteur de l'élagueuse Power Pruner™ lors du déplacement d'un arbre à l'autre.
- Éviter tout contact avec la chaîne.

Ne pas toucher les surfaces brûlantes

- Garder l'échappement exempt de débris inflammables. Éviter tout contact pendant l'utilisation et immédiatement après l'arrêt.



REBOND



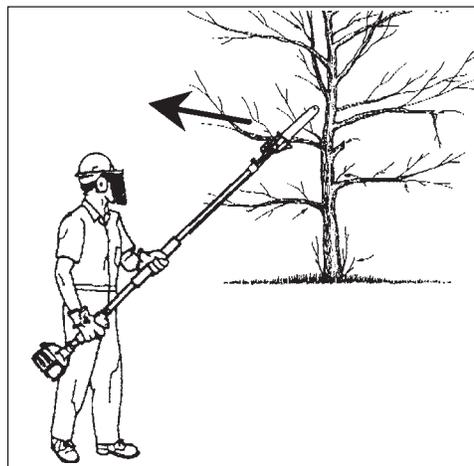
DANGER

Le rebond peut causer une perte de contrôle dangereuse et des blessures graves pour l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité. Tenir l'élagueuse fermement à deux mains. Tenir compte de la trajectoire de l'élagueuse vers le bas et l'extérieur une fois la branche coupée.

Le rebond peut se produire lorsque la portion de la chaîne en rotation se trouvant à la pointe du guide-chaîne heurte un objet ou se trouve pincée dans l'entaille. Dans certains cas ceci peut causer une réaction fulgurante, projetant violemment le guide et la chaîne en arrière, vers le haut et le bas, en direction de l'opérateur. Cette réaction peut causer la perte de contrôle de l'élagueuse et résulter en des blessures graves.

Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise contribuant aux accidents.

Éviter de heurter tout objet avec la pointe du guide-chaîne lorsque la chaîne est en rotation.



Ne couper que du bois. Éviter de heurter tout obstacle tel que du béton, du métal, du fil de fer etc., risquant de causer un rebond ou des dommages à la chaîne.

Si la chaîne heurte un obstacle, arrêter immédiatement le moteur, inspecter l'élagueuse et effectuer toute réparation nécessaire.

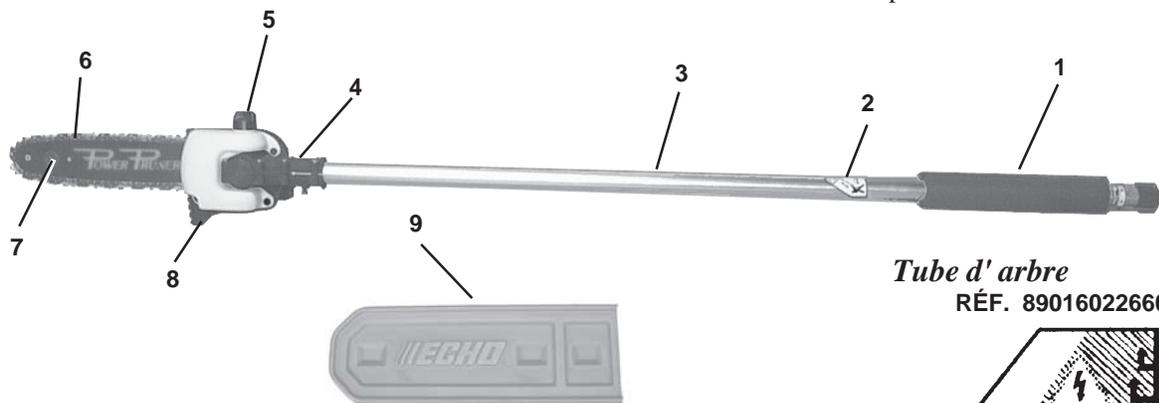
ÉQUIPEMENT

Avant utilisation, l'outil doit être inspecté complètement :

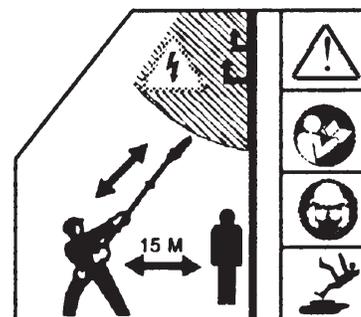
- Vérifier le serrage et la présence des écrous boulons et vis. Serrer et/ou remplacer selon le besoin.

DESCRIPTION

Localiser ces autocollants de sécurité sur l'outil. Veiller à ce que ces autocollants soient bien lisibles, à bien les comprendre et à suivre les instructions. Si un autocollant est illisible, il est possible d'en commander un neuf auprès du revendeur ECHO. Voir les instructions de PASSAGE DE COMMANDES DE PIÈCES pour les détails.



Tube d'arbre
RÉF. 89016022660



1. **POIGNEE, AVANT** - Poignée rembourrée destinée à la main gauche.
2. **AUTOCOLLANT DE L'ARBRE** - Contenga la información importante de seguridad que debe ser seguida.
3. **ARBRE INFERIEUR** - se compose d'une gaine spéciale et de l'arbre moteur flexible.
4. **ACCESSOIRE DE COUPE** - Boîte d'engrenage scellée à démultiplication de 1.5 : 1.
5. **GRAISSEUR AUTOMATIQUE** - Le graisseur automatique est réglé pour un débit de 3 à 4 cc/min en régime de fonctionnement normal. Pour la coupe de bois dur ou séché, le débit peut être ajusté de manière à assurer une lubrification correcte. Remplir ce dernier d'huile pour barre et chaîne de scie basse viscosité de bonne qualité.
6. **CHAÎNE SCIE** - Chaîne Oregon® bas profil 91 VX de 9,53 mm (3/8 po). Tourne à environ 609,6 m/min (2000 pi/min) à pleins gaz.
7. **GUIDE-CHAÎNE** - Barre de 254 mm (10 po).
8. **SABOT DE COUPE** - Permet d'accrocher et de maintenir la branche pendant la coupe. Placer le sabot de coupe contre la branche, accélérer et abaisser la chaîne sur la branche.
9. **PROTECTION DE GUIDE-CHAÎNE** - Permet de couvrir les lames pendant le transport ou le remisage. Le retirer avant d'utiliser l'outil.

CONTENU

Pour des raisons d'emballage, ce produit ECHO n'est pas complètement assemblé. Une fois le carton ouvert, inspecter l'outil en vue de dommages. Notifier immédiatement le détaillant ou le concessionnaire ECHO de toute pièce endommagée ou manquante. Se reporter à la liste de contrôle pour vérifier si des pièces manquent.

- 1 - Tête de coupe pour coupe-branche à manches en deux parties
 - Sac plastique (accessoires)
 - Manuel d'utilisation
 - Manuel d'utilisation
 - Carte de garantie
 - Protection de guide-chaîne
 - Lunettes de sécurité
 - Crochet de rangement



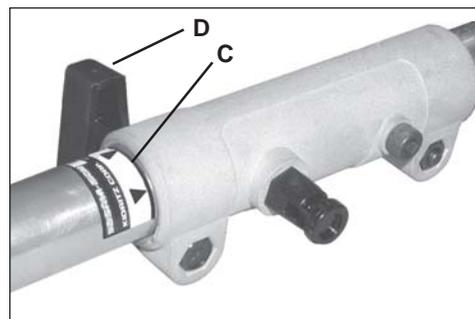
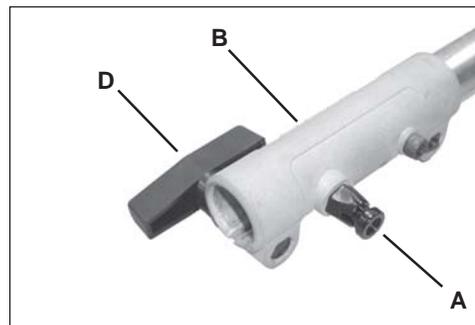
ASSEMBLAGE

ARBRE DU MOTEUR/ARBRE INFÉRIEUR DE L'ACCESSOIRE

Outils nécessaires : Aucun

Pièces nécessaires : PAS ou SRM-SB bloc moteur w/arbre et coupleur.

1. Poser l'ensemble bloc moteur/arbre sur une surface plane.
2. Tirer sur la goupille de blocage (A) et la tourner de 1/4 de tour vers la droite, en position déverrouillée.
3. Enlevez le chapeau de vinyle de l'attachement.
4. Avec précaution, enfoncer l'arbre moteur inférieur d'accessoire dans l'accouplement (B) jusqu'à la ligne repère (C), en veillant à ce qu'il s'engage bien sur l'arbre supérieur.

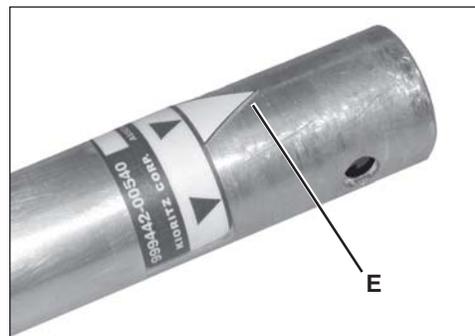


REMARQUE

Les têtes bloc moteur plus anciennes peuvent être équipées de coupleurs plus courts. Les coupleurs courts s'engagent au ras du point de l'autocollant (E). Les nouveaux coupleurs mesurent 9,5 cm (3,75 po) de long et s'engagent jusqu'à la ligne (C).

REMARQUE

Le carter d'engrenages inférieur et la tête doivent être en ligne avec le moteur.



5. Tourner la goupille de blocage (A) de 1/4 de tour vers la droite pour l'engager dans le trou de l'arbre inférieur. Vérifier que la goupille est bien engagée en tournant l'arbre inférieur. La goupille doit s'enfoncer au ras de l'accouplement. Ainsi, elle empêchera l'arbre de tourner.
6. Assujettir l'arbre inférieur sur l'accouplement en serrant le bouton de blocage (D).

RETRAIT DE LA POIGNÉE AVANT (BOUCLE)

Outillage nécessaire : Tournevis

Pièces nécessaires : Aucune.

REMARQUE

L'utilisation d'une poignée avant en boucle/poignée en boucle avec barre de protection est déconseillée avec l'élagieuse Power Pruner.

1. Retirer la poignée avant, la barre de protection (le cas échéant) et les accessoires de montage du bloc moteur PAS ou SRM-SB.
2. Conserver les pièces pour une utilisation ultérieure.



RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE



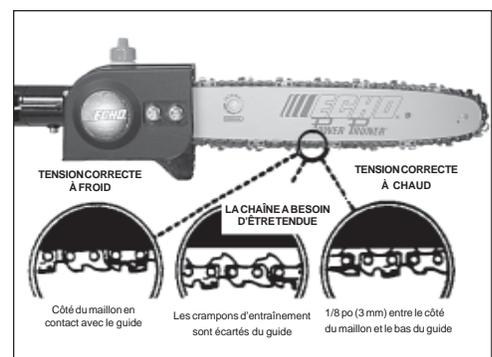
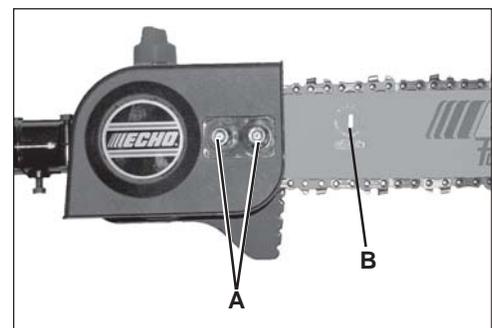
AVERTISSEMENT

Toujours débrancher le fil de la bougie. Porter des gants de travail lors de la manipulation de la chaîne pour éviter des risques de blessures graves.

Réglage de la tension de la chaîne.

1. Desserrer les deux (2) écrous de 6 mm (A) du guide-chaîne.
2. Tourner la fente de réglage (B) dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne touche le bas du guide. Tourner la fente de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
3. Serrer les écrous du guide-chaîne fermement. Faire tourner la chaîne en arrière sur le guide, à la main. La chaîne doit tourner librement sur le guide si elle est correctement engrenée sur le pignon. Si la chaîne est difficile à tourner ou se coince sur le guide, elle est trop tendue.

Veiller à ce que la chaîne soit correctement lubrifiée et ajustée et à ce que les écrous du guide soient bien serrés en tout temps.



UTILISATION

REMARQUE

Voir la notice d'utilisation du coupe-branche à manche en deux parties pour des instructions sur la façon correcte de remplir le réservoir de carburant, de faire démarrer le moteur et de l'arrêter.

IMPORTANT

Le couvre-lame est utilisé lors du transport et du remisage. Retirer le couvre-lame avant d'utiliser l'outil.

LUBRIFICATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

Système de lubrification automatique

1. Nettoyer le pourtour de la goulotte de remplissage.
2. Retirer le bouchon du réservoir et remplir ce dernier d'huile pour barre et chaîne de scie basse viscosité de bonne qualité.

REMARQUE

Le graisseur automatique est réglé pour un débit de 3 à 4 cc/min en régime de fonctionnement normal. Pour la coupe de bois dur ou sec, le débit peut être ajusté de manière à assurer une lubrification correcte.

IMPORTANT

Ne pas utiliser d'huile synthétique ou à base de silicones, ce qui pourrait endommager le plastique.



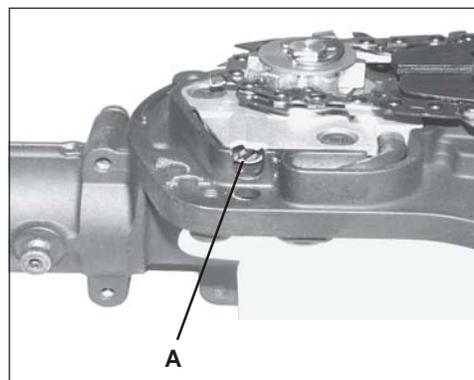
RÉGLAGE DU GRAISSEUR AUTOMATIQUE

Outils nécessaires : 10mm (13/32 po) Clé, Tournevis

1. Retirer les deux (2) écrous de 10 mm de fixation de la barre guide et le couvercle du pignon.
2. En procédant par le bas du carter d'engrenages, tourner la vis (A) de réglage dans le sens horaire pour réduire le débit, ou dans le sens antihoraire pour l'augmenter.

REMARQUE

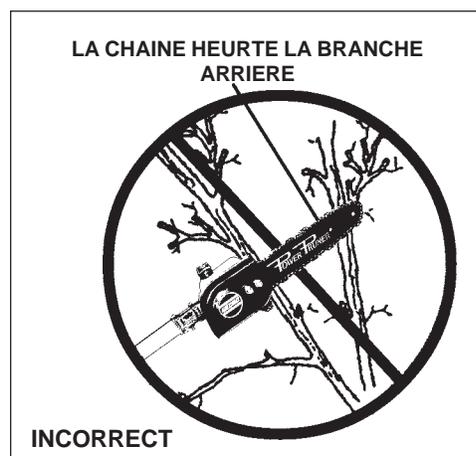
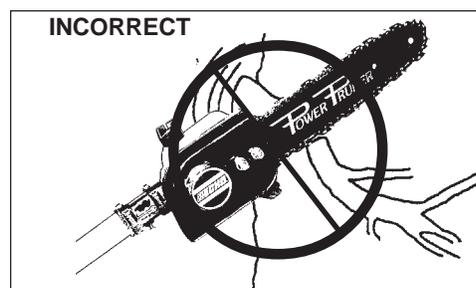
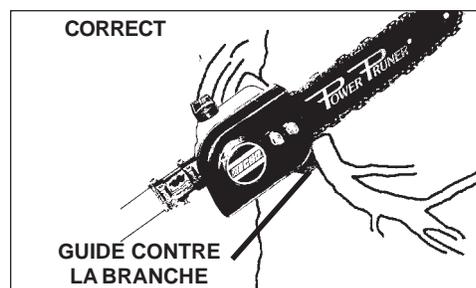
Une couche d'huile à peine visible sur la chaîne assurera une lubrification adéquate.



TECHNIQUES D'ÉLAGAGE

L'élagueuse Power Pruner™ est conçue pour l'élagage des branches de petite à moyenne taille jusqu'à 203 mm (8 po) de diamètre. Suivre les conseils ci-dessous pour un résultat satisfaisant.

- Planifier soigneusement le travail. Prévoir la direction de chute des branches.
- Les branches longues doivent être coupées en sections.
- Ne pas se tenir directement au-dessous d'une branche en train d'être coupée.
- Une fois prêt pour la coupe :
Tenir le «sabot de coupe» contre la branche. Ceci empêchera la branche de fouetter. Ne pas utiliser un mouvement de scie.
- Surveiller la branche se trouvant directement derrière celle en train d'être coupée. Si la chaîne heurte cette branche, elle risque d'être endommagée, ainsi que le guide-chaîne.
- Accélérer à pleins gaz.
- Appliquer une pression pour couper.
- Relâcher cette pression vers la fin de l'entaille afin de garder le contrôle.
- Couper les branches de 10 cm (4 po) ou plus comme suit :
 1. Couper 1/4 du diamètre de la branche, par le dessous, près du tronc.
 2. Finir la coupe par le dessus, en coupant légèrement en avant de la première entaille.
 3. Couper le moignon au ras du tronc.
- NE PAS utiliser l'élagueuse pour l'abattage ou le tronçonnage.



ENTRETIEN

Cette élagueuse ECHO est conçue pour assurer de nombreuses heures de fonctionnement sans problème. Un entretien régulier aidera à atteindre cet objectif. En cas de doute ou en l'absence de l'outillage nécessaire, l'entretien de la machine peut être confié à un concessionnaire ECHO. Pour aider l'utilisateur à décider s'il veut effectuer le travail LUI-MÊME, ou le confier au concessionnaire ECHO, un degré de difficulté a été attribué à chaque opération d'entretien. Si un entretien n'est pas mentionné, consulter le concessionnaire-réparateur ECHO.

NIVEAUX DE DIFFICULTÉ

- Niveau 1** = Facile. La plupart des outils nécessaires sont fournis avec l'outil.
- Niveau 2** = Moyennement difficile. Certains outils spéciaux peuvent être nécessaires.
- Niveau 3** = Expérience requise. Des outils spéciaux sont nécessaires. ECHO recommande de retourner l'outil au concessionnaire pour l'entretien.

INTERVALLES D'ENTRETIEN

<u>Composant/Système</u>	<u>Procédure d'entretien</u>	<u>Niveau de difficulté</u>	<u>Fréquence</u>
Arbre moteur	Graisser	1	Toutes les 25 heures
Guide	Inspection/ remplacement/ graissage	2	Après chaque utilisation
Chaîne	Inspection/ affûtage/ remplacement/ graissage	2	Après chaque utilisation
Vis/écrous/boulons	Inspection/serrage/remplacement	1	Après chaque utilisation

GRAISSAGE

Arbre moteur (inférieur)

Niveau 1

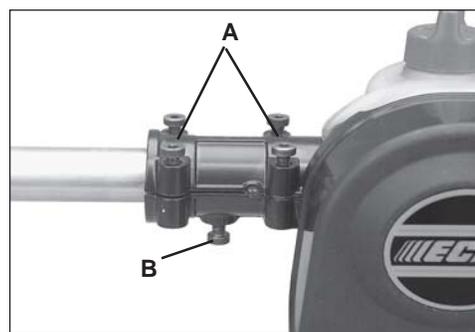
Outillage nécessaire : 4mmClé

Pièces nécessaires : ECHO[®] LUBE™ (8 oz) (réf. 91014) ou graisse au lithium

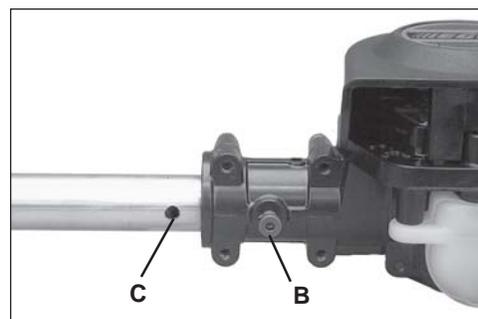
IMPORTANT

Les arbres moteurs inférieur et supérieur doivent être lubrifiés avec de la graisse automobile pour hautes températures toutes les 25 heures d'utilisation afin d'éviter les risques de surchauffe et de défaillance de l'arbre moteur.

1. Retirer l'accessoire de coupe du tube d'arbre. Pour ce faire, enlever la vis (B), desserrer les (4) vis (A) maintenant l'accessoire de coupe sur le tube d'arbre et retirer l'accessoire.
2. Retirer le câble flexible inférieur, l'essuyer pour le nettoyer et réappliquer une mince couche de 15 ml (1/2 once) de graisse automobile pour hautes températures.



3. Emboîter l'accessoire de coupe sur le tube d'arbre de façon à ce que le trou du col de l'accessoire soit aligné sur le trou (B) du tube d'arbre. (Il peut être nécessaire de faire tourner légèrement la chaîne pour aligner le pignon de l'accessoire sur l'arbre de transmission.)
4. Installer la vis autotaraudeuse (C) dans le trou (B) et la serrer.
5. Serrer les vis du bas (A) pour assujettir fermement l'accessoire de coupe sur le tube d'arbre.



REEMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

AVERTISSEMENT DANGER

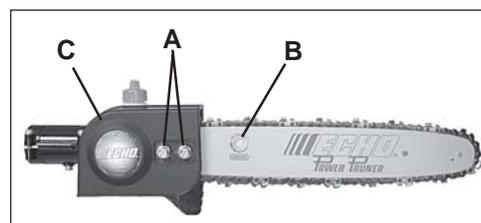
Ne jamais essayer de remplacer ou de régler le guide-chaîne ou la chaîne pendant que le moteur est en marche. Toujours débrancher le fil de la bougie. La chaîne est TRÈS affûtée, porter des gants épais pour se protéger les mains lors de sa manipulation. Porter une protection oculaire conformes aux normes CE ou ANSI Z87.1.

Remplacement/installation du guide-chaîne.

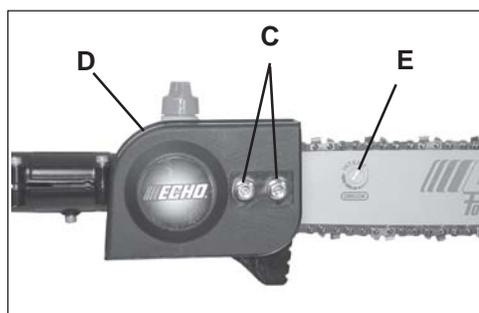
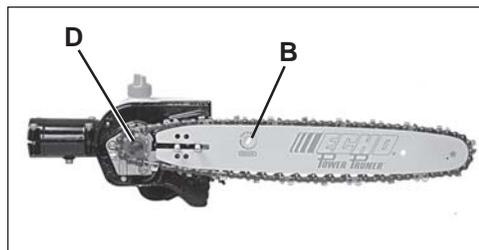
Niveau 2.

Outillage nécessaire : 10x19mm (13/32x3/4po) Clé en T

1. Quite las dos (2) tuercas de 6 mm de la barra guía (A), y gire la ranura (B) de ajuste de tensión de la cadena de la sierra hacia la izquierda para destensar.
2. Quite la tapa de la rueda de impulsión (C).
3. Quite la barra guía y la cadena de la sierra de la caja de engranajes y de la rueda de impulsión.
4. Quite la cadena de la barra guía y compruebe la barra guía para ver si está dañada y desgastada excesivamente o de forma desigual. Reemplace la barra guía si es necesario, e instale una cadena nueva o afilada.

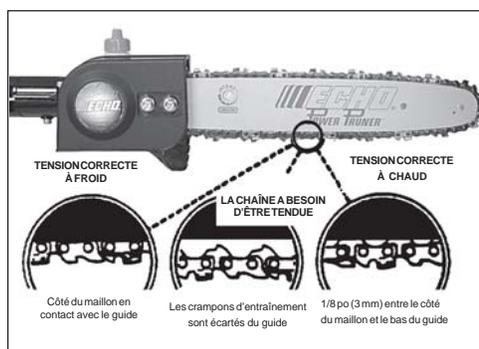


5. Gire la ranura (B) del tensor de la cadena de la sierra hacia la izquierda hasta que se pare.
6. Instale la cadena en la barra guía, con los cortadores encima de la barra apuntando hacia la punta de la barra.
7. Instale la barra guía y la cadena en la caja de engranajes, enganchando la cadena con la rueda de impulsión (D).
8. Gire la ranura de ajuste de tensión hacia la derecha para tensar la cadena de la sierra.
9. Instale el protector de la rueda de impulsión, y apriete las tuercas de la barra guía con la mano.
10. Ajuste la tensión de la cadena.



Réglage de la tension de la chaîne.

1. Desserrer les deux (2) écrouse (A), au besoin.
2. Tourner la vis (B) du tendeur de chaîne (se trouvant près du guide-chaîne) dans le sens horaire pour tendre la chaîne sur le guide. Tourner la vis dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
3. Serrer fermement les écrous (A) de la barre-guide. Engager la chaîne sur le guide à la main. La chaîne doit tourner librement sur le guide. Si la chaîne est difficile à tourner ou se coince sur le guide, elle est trop tendue.
4. Veiller à ce que la chaîne soit correctement lubrifiée et ajustée et à ce que les écrous du guide soient bien serrés en tout temps.



AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

Niveau 3.

Outils nécessaires : lime ronde de 4,5 mm; lime plate, jauge d'épaisseur.

IMPORTANT

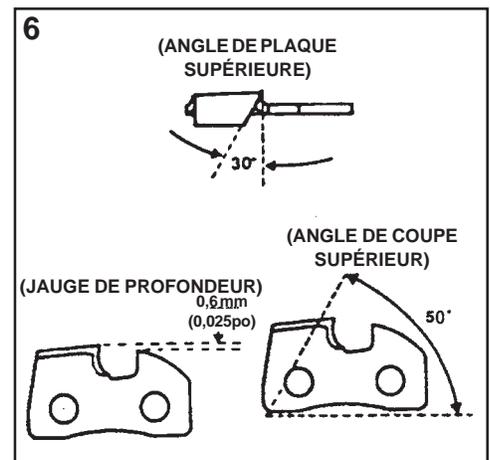
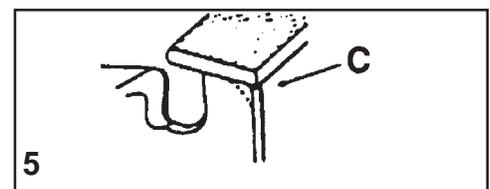
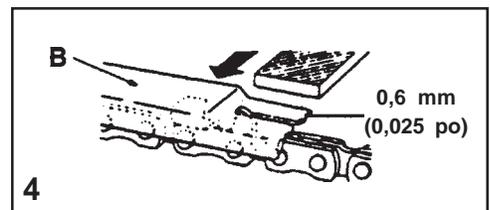
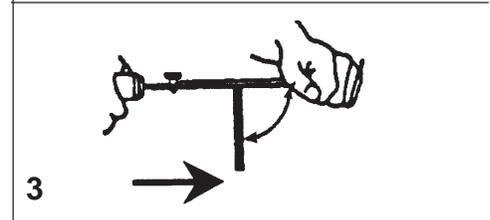
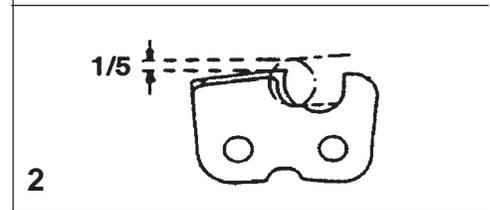
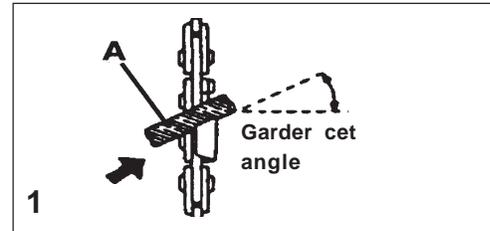
Des dents émoussées ou endommagées nuisent à l'efficacité, accroissent les vibrations et causent une défaillance prématurée de la chaîne.



AVERTISSEMENT

Toujours débrancher le fil de la bougie. Porter des gants de travail lors de la manipulation de la chaîne pour éviter des risques de blessures graves.

1. Placer la lime ronde (A) dans la dent, à un angle de 30°. Un cinquième (1/5) de la lime doit dépasser du bord de la dent.
2. Garder la lime à l'horizontale dans la dent et limer dans un seul sens.
3. Limer jusqu'à ce que les biseau supérieur et latéral soient tranchants, sans présenter d'ébréchures.
4. Appuyer fermement la jauge de profondeur (B) sur le haut de la dent avec l'encoche de 025 mm (0,025 po) contre l'avant de la dent. Limer la dent jusqu'à ce qu'elle soit au niveau du haut de la jauge de profondeur.
5. Finir l'affûtage en arrondissant le devant de la dent (C) avec la lime plate.
6. Voir l'illustration pour un affûtage correct.
7. Appliquer de l'huile propre et faire tourner la chaîne lentement pour éliminer la limaille.
8. Si la chaîne est couverte ou bloquée par de la résine, la nettoyer avec du kérosène puis la tremper dans de l'huile.



Ensembles barre et chaîne standard

	réf. barre	réf. chaîne	type chaîne	maillons	pas	calibre
PPF-210 PPT-230 99944200530	barre Intenz™ 10" 1102373901	1917039	91	39	3/8"	0,050
PPT-260	barre Intenz™ 12" 1122374401	1917044	91	44	3/8"	0,050

Ensembles barre et chaîne en option

	réf. barre	réf. chaîne	type chaîne	maillons	pas	calibre
PPF-210 99944200530	barre normale 8" 1080373301	1917033	91	33	3/8"	0,050
	barre normale 10" 1101373901	1917039	91	39	3/8"	0,050
	barre étroite 10" 1100373901	1907039	90	39	3/8"	0,043
PPT-230 PPT-260	barre normale 10" 1101373901	1917039	91	39	3/8"	0,050
	barre étroite 10" 1100373901	1907039	91	39	3/8"	0,050
	barre normale 12" 1121374401	1917044	91	44	3/8"	0,050
	barre étroite 12" 1120374401	1907044	90	44	3/8"	0,043

Pour passer de la barre guide Intenz™ à une barre guide normale ou étroite, s'adresser au concessionnaire Echo pour obtenir les pièces supplémentaires requises.

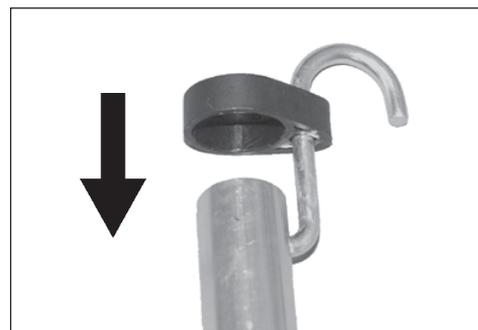
IMPORTANT

Les taille de la chaîne et de la garde doivent être identiques. Utiliser les combinaisons de guide et chaîne indiquées au tableau au-dessus de.

REMISAGE

Installation du crochet de rangement

1. Insérer le petit bout du crochet dans le trou du manche de fixation.
2. Glisser le bouchon de plastique sur le bou du manche de fixation.



CARACTÉRISTIQUES

MODELE	-----	99944200530	Attachement pour équilibrer des arbres
Longueur	-----	1448 mm	(57,0 po)
Largeur	-----	102 mm	(4,0 po)
Hauteur	-----	140 mm	(5,5 po)
Poids	-----	2,19 kg	(4,84 lbs.)
Type de pignon	-----	6 dents droites,	pas de 9,53 mm (3/8 po)
Arbre moteur	-----	Câble flexible de 1/4 po	
Taux de démultiplication	-----	1,5:1	
Système de graissage	-----	Automatique	
Poignée	-----	Gauche en mousse	
Guide et chaîne	-----	254 mm (10 po) ; chaîne à pas de 9,53 mm (3/8 po), .050 po ga., 91 VX chaîne	

REMARQUES

REMARQUES

INFORMATIONS DE DÉPANNAGE

PIÈCES/NUMÉROS DE SÉRIE

Les pièces ECHO ainsi que les pièces et ensembles ECHO REPOWER™ d'origine destinées aux produits ECHO ne sont disponibles qu'auprès d'un revendeur agréé ECHO. Pour toute commande de pièces, toujours fournir les numéros de modèle et de série de la machine. Ces trois numéros sont apposés sur le carter moteur. Les noter ci-dessous pour future référence.

No. de modèle. _____ No. de série _____

DÉPANNAGE

Pendant la période de garantie, les réparations de cette machine doivent être effectuées par un concessionnaire-réparateur agréé ECHO. Pour les nom et adresse du concessionnaire-réparateur agréé ECHO le plus proche, s'adresser au revendeur ou appeler le : 1-800-432-ECHO (3246). Des informations sont également présentées sur notre site web. Lorsque la machine est présentée pour entretien/réparation, elle doit être accompagnée d'une preuve d'achat.

SERVICE APRÈS-VENTE ECHO

Pour toute assistance ou question concernant l'application, l'utilisation ou l'entretien de ce produit, appeler le service d'assistance clients ECHO au 1-800-673-1558, de 8 heures 30 à 16 heures 30 (heure normale du centre), du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veiller à disposer des numéros de modèle et de série de l'unité afin d'aider votre représentant du service après-vente.

CARTE DE GARANTIE

Pour assurer une couverture sous garantie sans souci, il est important d'enregistrer l'équipement ECHO sur le site www.echo-usa.com. Les autres méthodes d'enregistrement sont le téléphone (+1 800-432-3246) et la carte d'enregistrement de garantie fournie avec l'équipement, à renvoyer remplie. L'enregistrement du produit permet de confirmer la couverture sous garantie et d'établir un lien direct entre ECHO et l'acheteur pour le cas où il faudrait prendre contact avec celui-ci.

MANUELS SUPPLÉMENTAIRES OU DE RECHANGE

Des **manuels de sécurité** en anglais/espagnol ou anglais/français peuvent être obtenus gratuitement auprès de votre concessionnaire ECHO ou à l'adresse Internet www.echo-usa.com.

Les **manuels d'utilisation et de pièces** peuvent être obtenus :

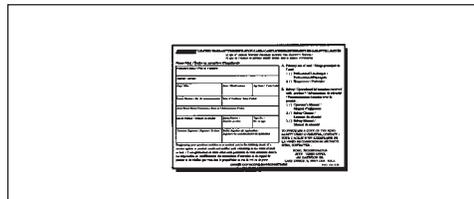
- en les téléchargeant gratuitement de notre site www.echo-usa.com.
- en les achetant chez un concessionnaire Echo.
- en envoyant une demande écrite indiquer les numéros du modèle et de série du modèle du Echo, le numéro de référence du manuel (si possible), le nom et l'adresse de l'acheteur et envoyer ces informations à l'adresse ci-dessous.

Des **vidéos de sécurité** sont disponibles chez tous les concessionnaires. Chaque vidéo fait l'objet d'une surcharge de 5 USD pour frais d'expédition.



**FOURNISSEUR
COMPOSER
1-800-432-ECHO
1-800-432-3246
www.echo-usa.com**

**SERVICE APRÈS-VENTE
ECHO
1-800-673-1558
8:30 à 16:30 h - Lun - Ven HNC**



ECHO
ECHO, INCORPORATED
400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047-1564

WWW.ECHO-USA.COM

008666/999999